

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 octobre 2011

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative à un traité international strict
sur les armes**

(déposée par MM. Dirk Van der Maelen
et David Geerts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 oktober 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**met betrekking tot een sterk internationaal
wapenverdrag**

(ingediend door de heren Dirk Van der Maelen
en David Geerts)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'année 2003 a vu le lancement de la campagne "Contrôlez les armes" dont le but était de recueillir la plus grande adhésion possible à l'établissement d'un traité international robuste sur les armes, sur la base des Principes généraux sur le commerce des armes. Il existe en effet de nombreuses conventions des Nations Unies contraignantes au niveau international, mais il n'y a aucun traité global sur le commerce des armes.

En décembre 2006, une large majorité des États membres de l'ONU a adopté une résolution appelant à l'ouverture de négociations en vue de la conclusion d'un *Arms Trade Treaty*¹. Un an plus tard, tous les États membres ont été consultés sur le contenu à donner à un ATT. Plus de cent pays ont rendu leurs contributions, que le secrétaire général de l'ONU a ensuite énumérées dans deux volumineux rapports. En 2008, à la demande de l'Assemblée générale de l'ONU, un groupe d'experts gouvernementaux a remis un rapport sur la faisabilité, le champ d'application et les critères possibles d'un ATT.

En 2009, un "Open-ended Working Group" a tenu deux sessions spécifiques consacrées à l'élaboration d'un ATT. Quatre réunions de négociation préparatoires, des "PrepComs", ont ensuite été programmées. Une s'est déroulée en juillet 2010 et deux autres en 2011. Une quatrième PrepCom est prévue en février 2012. Les négociations en cours doivent déboucher, en juillet de l'an prochain, sur l'organisation d'une Conférence des Nations Unies au cours de laquelle un texte définitif sera adopté.

La plupart des pays qui exportent des armes ont déjà adopté des directives dans le but de contrôler le commerce international des armes, mais celles-ci sont souvent perfectibles. Les pays hésitent fréquemment à imposer des règles sévères, par crainte de voir les acheteurs potentiels s'adresser ailleurs. L'ATT peut fixer des formalités minimales que les gouvernements doivent respecter afin de contrôler le commerce des armes. Un ATT strict peut en outre fixer un noyau de normes communes minimales, ce qui a pour effet d'éviter qu'une transaction injustifiable portant sur des armes et refusée par un fournisseur puisse être acceptée par un concurrent. Comme notre pays le soulignait déjà à juste titre dans sa contribution de 2007, l'efficacité de ce traité variera en fonction du nombre de ratifications et de son application effective dans la pratique.

¹ Traité sur le commerce des armes, ci-après ATT.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In 2003 werd de "Control Arms Campaign" opgestart met als doel zo veel mogelijk steun te verwerven voor het opstellen van een robuust internationaal wapenverdrag op basis van de Global Principles on Arms Trade. Er zijn immers heel wat internationaal bindende VN verdragen, maar geen enkele omvattend verdrag over wapenhandel.

In december 2006 stemde een grote meerderheid van VN-lidstaten een resolutie om onderhandelingen voor een *Arms Trade Treaty*¹ op te starten. Een jaar later werden alle lidstaten geconsulteerd over de invulling van een ATT. Meer dan honderd landen leverden een bijdrage, later door de VN-secretaris-generaal opgelijst in twee omvangrijke rapporten. In 2008 diende een VN-groep van regeringsexperten op vraag van de Algemene Vergadering een rapport in over de haalbaarheid, het toepassingsgebied en mogelijke criteria voor een ATT.

In 2009 hield een "Open-ended Working Group" twee specifieke sessies over het uitwerken van een ATT. Vervolgens werden er vier voorbereidende onderhandelingsvergaderingen gepland, "PrepComs". De PrepComs hielden één vergadering in juli 2010 en twee vergaderingen in 2011. Een vierde PrepCom is gepland in februari 2012. De lopende onderhandelingen moeten in juli volgend jaar uitmonden in een VN-Conferentie waarop een definitieve tekst wordt goedgekeurd.

De meeste landen die wapens uitvoeren hebben al richtlijnen om internationale wapenhandel te controleren, maar deze zijn vaak voor verbetering vatbaar. Vaak aarzelen landen om strenge regels op te leggen, uit vrees dat potentiële kopers ergens anders gaan aankloppen. Het ATT kan minimale stappen vastleggen die regeringen moeten volgen om wapenhandel te controleren. Een sterk ATT kan bovendien een kern van gemeenschappelijke minimale standaarden vastleggen die er voor zorgen dat een onverantwoorde wapentransactie die wordt afgewezen door één leverancier niet kan worden aangenomen door een andere. Zoals ons land in zijn bijdrage van 2007 al terecht aanstipte staat of valt dit verdrag met het aantal ratificaties en de effectieve toepassing in de praktijk.

¹ Hierna ATT.

Bien qu'il n'y ait aucune garantie, l'espoir de parvenir effectivement à un traité est grand. Nous entendons plaider en faveur d'un ATT global et strict, comportant des normes radicales. Un traité qui ferme toutes les échappatoires qui existent encore actuellement du fait de la mosaïque des réglementations nationales, régionales et multilatérales, de manière à ce que le commerce des armes puisse être contrôlé au niveau mondial suivant les principes établis des droits de l'homme, du droit humanitaire, du développement durable et des relations internationales pacifiques. Nous entendons enfin mettre tout en œuvre pour qu'un ATT strict soit également contraignant et ne reste pas lettre morte dans la pratique.

Hoewel er geen garantie is, is de hoop om effectief tot een verdrag te komen hoog. Indieners willen met deze resolutie pleiten voor een omvattend en robuust ATT, met hoge standaarden. Een verdrag dat de achterpoortjes sluit die er nu nog zijn door het lappendeken van nationale, regionale en multilaterale regelgeving zodat wapenhandel wereldwijd kan worden gecontroleerd volgens de gevestigde principes van mensenrechten, humanitair recht, duurzame ontwikkeling en vreedzame internationale betrekkingen. Ten slotte willen we er voor ijveren dat een sterk ATT ook afdwingbaar is en geen dode letter blijft in de praktijk.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)
David GEERTS (sp.a)

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

vu:

a) les différentes résolutions concernées, approuvées par l'Assemblée générale des Nations Unies depuis 2006;

b) la position de la Belgique dans le rapport de 2007;

c) le rapport du groupe d'experts de 2007;

d) les conclusions du *Open-ended Working Group* et des *PrepComs*;

considérant:

e) que, chaque jour, plus de 1 000 personnes sont tuées par des armes à feu, et que plusieurs milliers d'autres décèdent des suites indirectes de violences armées;

f) que la distribution d'armes entretient des conflits violents, attise la violence, entrave le développement durable et contribue à d'innombrables violations des droits de l'homme;

g) qu'un traité international strict sur les armes est nécessaire pour que les gouvernements adoptent un comportement responsable à l'égard du commerce des armes;

h) qu'il convient, lors de l'établissement d'un traité international sur les armes, de tendre vers un large champ d'application, des critères forts et des mécanismes efficaces de contrôle et d'application pour garantir que celui-ci soit un traité effectif sur le terrain;

i) que la Belgique a joué un véritable rôle de pionnier lors de l'établissement de traités internationaux précédents et qu'elle peut à nouveau avoir cette ambition.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. De plaider en faveur d'un ATT répondant aux conditions suivantes et d'inciter d'autres pays, en particulier les États membres de l'Union européenne, à en faire autant:

A. Le Traité doit veiller à ce que les autorités ne procèdent à aucun transfert d'armes lorsqu'il existe un risque important:

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

gelet op:

a) de verschillende relevante resoluties zoals goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de VN sinds 2006;

b) de insteek van België in het rapport daterend uit 2007;

c) het rapport van de expertengroep uit 2007;

d) de conclusies van de *Open-ended Working Group* en *PrepComs*.

overwegende dat:

e) elke dag meer dan 1 000 mensen worden gedood door vuurwapens en vele andere duizenden sterven indirect als gevolg van gewapend geweld;

f) de verspreiding van wapens gewelddadige conflicten in stand houdt, geweld aanwakkert, duurzame ontwikkeling verhindert en bijdraagt tot ontelbare mensenrechtenschendingen.

g) een sterk internationaal wapenverdrag nodig is opdat regeringen verantwoord met wapenhandel omgaan;

h) er bij het opstellen van een internationaal wapenverdrag dient te worden gestreefd naar een breed toepassingsgebied, sterke criteria en efficiënte toezichts- en handhavingmechanismen; om te garanderen dat dit ook een effectief verdrag wordt in realiteit;

i) ons land bij het tot stand komen van vorige internationale verdragen een echte voortrekkersrol heeft gespeeld, en dit nu opnieuw kan ambiëren.

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. Om te pleiten voor een ATT dat voldoet aan volgende voorwaarden en om eveneens andere landen, waarvan EU lidstaten in het bijzonder, aan te zetten hetzelfde te doen:

A. Het Verdrag moet er voor zorgen dat overheden geen wapentransfers doen als er een substantieel risico bestaat op:

— de violation d'obligations découlant de la Charte des Nations unies, y compris d'embargos sur les armes décrétés par les Nations unies;

— de revente ou de détournement;

— d'utilisation desdites armes:

— de violations graves de droits de l'homme internationaux ou du droit humanitaire;

— que des actes de génocide ou des crimes contre l'humanité soient commis;

— d'utilisation en vue de faciliter des attaques terroristes;

— d'utilisation en vue de faciliter des modèles de violence sexiste, de criminalité violente ou de crime organisé;

— d'influence négative sur la sécurité régionale;

— d'utilisation en vue d'entraver gravement la régression de la pauvreté et le développement socio-économique;

— d'utilisation dans le cadre de pratiques de corruption.

B. Le traité doit avoir une portée générale:

— il doit couvrir tous les types d'armes, y compris les armes militaires, de sécurité et de police, les matériaux connexes et les munitions, l'expertise et le matériel de production;

— il doit couvrir tous les types de transferts, y compris l'importation, l'exportation, la réexportation, les transferts provisoires, dans le cadre d'échanges sanctionnés par l'État et commerciaux, ainsi que les transferts de technologie, rétributions, dons et aides;

— il doit couvrir tous les types de transactions, y compris de commerçants/courtiers, et l'assistance technique, l'entraînement, le stockage, le financement et la sécurité;

C. Le traité doit être applicable et son application doit avoir une force contraignante. Il doit prévoir des directives en vue de sa mise en œuvre complète et claire:

— il doit assurer la transparence, y compris sous la forme de rapports annuels;

— schending van VN charter verplichtingen, inclusief VN wapenembargo's;

— doorverkopen of afleiden;

— gebruiken van deze wapens:

— ernstige schendingen van internationale mensenrechten of humanitair recht;

— daden van genocide of misdrijven tegen de menselijkheid te plegen;

— het faciliteren van terroristische aanslagen;

— het faciliteren van patronen van gendergerelateerd geweld, gewelddadige criminaliteit of georganiseerde misdaad;

— negatieve beïnvloeding van de regionale veiligheid;

— armoedevermindering en socio-economische ontwikkeling ernstig te schaden;

— corrupte praktijken;

B. Het verdrag moet alomvattend zijn:

— het moet alle types van wapens, inclusief militaire, veiligheids- en politiewapens, gerelateerd materieel en munitie, expertise en productiematerieel bevatten;

— het moet alle types van transfers, inclusief import, export, re-export, voorlopige transfers, in de staatge-sanctioneerde en commerciële handel, plus transfers van technologie, verloningen, giften en hulp bevatten;

— het moet alle types van transacties, inclusief van handelaars/makelaars en zorgen voor technische assistentie, training, opslag, financiering en veiligheid bevatten;

C. Het verdrag moet werkbaar en afdwingbaar zijn. Het moet richtlijnen bevatten voor volledige en duidelijke implementatie:

— het moet zorgen voor transparantie, inclusief jaarlijkse rapporten;

— il doit prévoir un mécanisme effectif de contrôle de son application;

— il doit prévoir un cadre complet de coopération internationale et d'assistance;

2. De faire tout le nécessaire en vue de la ratification et de la mise en œuvre du Traité sur le commerce des armes (*Arms Trade Treaty*), après son approbation en juillet 2012, et pour jouer un rôle actif dans les différentes enceintes internationales et au cours de ses contacts bilatéraux et multilatéraux afin d'encourager d'autres pays à suivre son exemple.

3. D'informer périodiquement le Parlement sur les efforts consentis par le gouvernement et sur le déroulement des négociations.

23 septembre 2011

— het moet een effectief mechanisme bevatten om toezicht te houden op de naleving ervan;

— het moet een alomvattend kader voor internationale samenwerking en assistentie bevatten;

2. Al het nodige te doen om na de goedkeuring in juli 2012 het ATT verdrag te ratificeren en te implementeren en een actieve rol te spelen op de diverse internationale fora en in bilaterale en multilaterale contacten om andere landen aan te zetten dit voorbeeld te volgen.

3. Het Parlement periodiek te informeren over de door de regering geleverde inspanning en het verloop van de onderhandelingen.

23 september 2011

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)
David GEERTS (sp.a)